灰熊 職業籃球隊即將出走

老闆海斯利十二日與NBA總裁會商 達成可以正式考慮撤離溫市共識

【溫哥華訊】溫哥華「灰熊」職業籃球隊可能快要出走了。這支屬於北美職業籃聯盟NBA的球隊，是溫哥華兩支主要職業體育隊伍之一，另一隊是「肯奈克斯」冰球隊。據卑詩電視台報導和加通社消息，「灰熊」老闆、美國富商海斯利十二日和NBA總裁史登舉行過會議，並達成「灰熊隊可以正式考慮撤離溫哥華市」的共識。

在獲悉以上消息後，溫哥華市民和市府的反應不一。有人認為，溫哥華的職籃市場有限，在球隊經營虧損嚴重的情況下，海斯利在商言商考慮撤資，無可厚非。有人認為，海斯利報稱球隊今年虧本五千萬元略嫌誇張，可能有弦外之音，爭取更多的談判籌碼。

溫市旅遊局表示，它的遊客指南中都刊登了「灰熊」、「肯奈克斯」等職業球賽為觀光重點，如果溫哥華少了「灰熊」，對溫市的旅遊形象和吸引力都有負面影響。

溫市市長歐文則呼籲，海斯利不應過早論定溫哥華市場容納不下「灰熊」。他說，「灰熊」只要耐心一點，打好比賽，加強促銷，便會轉虧為盈。

據報導，海斯利要求NBA注資幫助「灰熊」度過財政難關，不然的話就會把球隊移往其他市場。NBA當局十二日同意，「灰熊」的確面對嚴重的虧損。如果海斯利決定讓「灰熊」在下一個球季離開溫哥華，他將需在三月一日前向NBA提出申請。

當海斯利兩年前斥資一億六千萬元收購「灰熊」時，被溫哥華球迷稱為救世英雄。然而，由於比賽成績和門票收入俱欠佳，海斯利現在似乎已對在溫市繼續經營「灰熊」興趣缺缺。

據了解，美國的聖路易市、紐奧良斯市、納許維爾市，均有興趣「收留」從溫哥華出走的「灰熊」。

據海斯利向溫哥華太陽報透露，有人願意出資給二億元，從他手上購入「灰熊」，然後移往一個美國城市經營。

儘管「灰熊」近年在每年選秀時都拔得頭籌，但其每季戰績始終沒法打破二十二勝的最高紀錄。另一方面，較早前傳聞有意收購「灰熊」的台灣富商姜豐年，據說已改變了主意。NBA總裁史登說，姜豐年最近給他的電子郵件中顯示，姜豐年現在無意收購「灰熊」。

美擬採用卑詩車保局 汽車座椅頭墊 安全標準

【溫哥華訊】美國政府為減少車禍時駕駛及乘客頸部受傷的機會，正考慮起用卑詩汽車保險局的汽車座椅頭墊安全標準，以加強車禍時頭墊的保護性。若這項議案通過，汽車製造商將遵照這套安全標準，製造銷往北美的汽車座椅頭墊。

卑詩汽車保險局汽車安全研究計劃經理葛安（John Gane）表示，該局的這套「汽車座椅頭墊安全衡量標準」是目前全世界唯一精確衡量出，車禍中最具保護力的頭墊位置，並能幫助廠商製造最具保護性的汽車座椅頭墊。

美國國家運輸部高速公路交通安全管理局考慮採用卑詩汽車保險局的研究結果，制定汽車座椅頭墊高度的最低限制，並規定駕駛及乘客頭部與頭墊間的距離。

卑詩汽車保險局一九九三年進行這套汽車座椅頭墊安全研究，隨後該局並根據研究結果，評估汽車座椅頭墊位置的安全性，許多北美及歐洲的汽車製造商亦規定設計師在設計汽車座椅時，必須達到卑詩汽車保險局的頭墊安全標準。若美國政府通過這項議案，則所有銷往美、加的汽車製造商都須遵照這項規定。

據卑詩汽車保險局的研究，若頭墊上方與頭頂距離不超過十二公分，頭墊與後腦距離不超過十公分，則頭墊保護性能良好。

巴西人大使館前烤牛肉示威

【加通社渥太華電】巴西的碼頭工人昨天也加入抵制加拿大的行動，宣佈他們將拒絕卸加拿大貨，同時也將試圖阻止加拿大貨輪靠港停泊。巴西農業部長摩拉易斯昨天表示，他希望加拿大的調查人員這個星期可以抵達巴西實地調查，並且可以在調查完成後取消對進口巴西牛肉製品的禁令。

加拿大和巴西的牛肉製品禁令貿易戰爭昨天進入第二週。在巴西聖保羅，昨天有一群工會成員的示威抗議者在加拿大領事館前烤牛肉，表示他們的牛肉沒有問題。他們同時宣佈，從星期四開始，聖保羅附近的山托斯港碼頭工人，將拒絕卸加拿大貨，而且將企圖阻止加拿大貨輪進港停泊。

這些工會成員宣稱，他們還將邀集里約熱內盧、山塔卡塔里那等大港口的碼頭工人加入他們抵制加拿大的行動。巴西的國會議員上星期已要求巴西政府採取報復手段，禁止加拿大的小麥、肥料、紙張及化學品進口。

聯邦食品檢驗局昨天說，他們是準備派遣一組調查人員前往巴西，但是目前還沒有決定什麼時候可以出發。

聯邦農業部長范克里夫昨天也重申，加拿大食品檢驗局二月三日發佈禁令，完全基於食品安全衛生考量，與貿易報復無關。

聯邦副總理格雷昨天也特別召見幾名衛生官員，質問他們為何對報紙發言，批評政府決策。格雷說，他們的職責與政府的決策並無直接關連，他們發言的立場令人懷疑。一名聯邦衛生部的官員昨天承認，對報紙發言的這些官員並沒有參與食品檢驗的決策。

由於歐洲已出現人體感染的變種狂牛症，北美自由貿易協定的美、加、墨西哥最近已加強牛肉的檢疫工作。負責監督南美洲國家牛肉安全的加拿大禁止進口巴西牛肉以後，美、墨兩國同時也禁止進口巴西牛肉製品。摩拉易斯聲稱，巴西已因此損失三百萬加元。

洛克動手術

【本報綜合報導】聯邦工業部長洛克因患攝護腺癌將於今天在多倫多接受手術治療。據加拿大廣播公司（CBC）報導，今年五十三歲的洛克經檢查患有早期攝護腺癌，醫生們認為，洛克術後可望全面康復，並將暫離公職六到八個星期。洛克的父親數年前死於攝護腺癌症，之後洛克一直定期檢查攝護腺系統，今年一月份他被查出患有攝護腺癌。加拿大前總理杜魯道因患攝護腺癌去世，前改革黨領袖曼寧則於近期手術摘除攝護腺癌腫瘤。

美國警察等著抓他

涉嫌綁架及性侵犯一名維多利亞女孩

美一男子獲判無罪後遭遣返

【溫哥華訊】涉嫌綁架和性侵犯一名在網路上認識的維多利亞女孩的美國男子，日前獲判無罪釋放後，昨（十二）日被遣返華盛頓州，面臨另一宗案件的同類指控。

移民及難民局在傑森．瑞特（Jason Wright）同意返美後，對他發出遣返令。移民局聽證會後，他的律師吉姆．赫勒說：「瑞特一看到指控，實際上，很渴望南下美國面對指控者，澄清自己，洗刷罪名。」

赫勒說：「上星期，他的委託人曾經考慮申請加拿大難民身分。」瑞特現年二十九歲，自從去年七月二十四日以來，拘留至今。

瑞特和在網路上認識的十四歲維多利亞女孩，在正要搭乘渡輪之際被逮捕。他們兩人前一晚在一家旅館度過。在審判過程中，這位十來歲的女孩證實說：「她知道瑞特是二十八歲。心甘情願地跟他走，希望遠離她的母親，到美國展開新生活。」

雖然陪審團上星期四對瑞特性侵犯及綁架宣判無罪，但是在移民局的指令下，他仍然待在拘留所。到了本星期一，加拿大當局帶著瑞特到華盛頓州布來恩邊界，美國警方準備在該地逮捕他。

奧勒岡州貝克市警察局警佐郝爾說：「此地有一項案件與他有關，我們有拘捕令逮捕他。」瑞特在貝克市面臨的指控是綁架及企圖強姦，而在依蘭勃格市所面臨的則是誘拐罪。瑞特的律師說，他的委託人很高興回去面對指控者。

據指出，瑞特同意回去美國，以交換加拿大向他發出遣返令，而不是驅逐令。遣返令意味著，只要他在美國面對指控獲無罪宣判，他以後還可以再回到加拿大，而驅逐令則是沒有聯邦移民部長許可，不得再進入加拿大國境。

赫勒說：「只要他像任何其他人一樣，沒有犯罪記錄，一切循規蹈矩，遵守法律，任何時間他都可以自由進出加拿大。」

可是這位律師不是很確定他的委託人是否要回來。「他說他想要回來並去吃晚飯，我知道的就這麼多。」赫勒開玩笑地說。

蘭格拉學院一導師 涉不當行為

一九九九年遭開除 已與校方庭外和解

【溫哥華訊】溫哥華蘭格拉學院與一名被革職導師達成庭外和解。這名執教「黃教（Shamanism）」課程的導師叫艾斯崔普，在一九九九年因要求他的學生在課室一絲不掛讓身體「感應能量通過」而被校方開除。

據加通社報導，校方和艾斯崔普達成庭外和解的條件之一是，不對外公布詳細的案情。現年五十三歲的艾斯崔普控訴蘭格拉學院違約和不合理開除和導致精神受苦。艾斯崔普當時是從墨西哥受聘來卑詩省執教。他來自西伯利亞，是當地原住民的黃教派。蘭格拉學院表示，校方並未再聘用艾斯崔普，也不再提供「黃教」課程。校方又表示，儘管艾斯崔普的學生是成年人，而且他們都沒有任何投訴，[illegible]其他理由中止艾斯崔普的工作合約。

↑亞伯達省省長克萊恩昨天在省議會正式宣佈省選開始，同時呼籲省民在三月十二日的省選日，投保守黨候選人。

昨天下午四時左右，艾亞省省督何樂在議會宣讀施政報告之後，克萊恩旋即宣佈舉行省選。他表示：「我們的隊伍是大選中唯一被證實可以領導亞省經濟持續發展的隊伍，也是唯一被證實能夠對亞省人民負責的隊伍。」

五十八歲的克萊恩，自一九八○年代出任卡加利市長以來，仕途一直春風得意。他在任期內還給省民的退稅金額高達數十億元，這次是他第三次尋求連任省長。如果他領導的保守黨在本次競選中勝出，則將是亞省保守黨第九度蟬聯執政。

圖為一名工人昨天早上在架設克萊恩的競選海報時，扶正克萊恩的巨幅廣告人像。（加通社）

趁著經濟良好 克萊恩積極尋求第三任執政權

亞省宣布下月十二日舉行省選

【艾明頓訊】亞省省長克萊恩昨（十二）日宣布，亞省定於三月十二日舉行省選。同日較早前，亞省省督霍爾才在省議會宣讀了省府施政報告。

「環球郵報」報導，克萊恩現在趁著亞省經濟景氣良好舉行省選，尋求他的第三任執政權。由於過去的兩任亞省政府都是多數政府，執政的保守黨以削債減稅為主軸的政策幾乎通行無阻，也使它能反射許多針對其健保政策的批評。

在霍爾發表的施政報告中，亞省預定在二○○五年前償清債務，然後進行公眾諮詢，以決定如何利用每年的預算盈餘。

另一方面，亞省亦將拋棄西部獨立主義，繼續擁護加拿大的聯邦制度和多元化架構，並與聯邦政府合作，解決農業補助和取消瓦斯和電費的貨品服務稅（GST）。

此外，省府亦將於五年內創設三十萬個工作職位，以及推出十億元的商業稅務減免措施。

目前，亞省經濟是全國最強之一，失業率和稅率都相對偏低，省府盈餘充裕，債務水平不斷降低。

克萊恩的主要對手是，自由黨麥白英及新民主黨黨魁潘敦。省議會目前有八十三席，保守黨佔六十四席，自由黨有十五席，新民主黨有二席，一席為獨立人士。另有一席懸空。

明明眼鏡 VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW（安省合格配鏡師）
最新 ACUVUE TORIC 散光隱形眼鏡
(416) 224-8757 Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York, Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL 診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224-8757 (416)916-3937

台灣食品（加拿大）
自設工廠各式道地台灣食品
特別推薦
專業台灣點心 名師精製
預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966

購買 花旗蔘 指南
品質上乘直銷價 平通全城第一家
地址：太古廣場內鋪位 A32 電話：(905)948-9882

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE 2
太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

麥唐娜國際學院 McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀加拿大各大學 亦可免試、免托福 直升 世界承認（包括台灣、香港）美國紐約州立大學 STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
新學期 1月8日 至 4月2日 如要趕及 Early Admission 入大學請即報名！
學費合理：移民 CAD$550/1科 簽證學生 visa student CAD$680/1科
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

關懷學生 成功保證
個人學習計劃 達成大學目標
獲取美國大學學位的捷徑 植根北美安居樂業的保證
海外註冊護理師高級班
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute 加拿大北美文理學院

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

基因圖譜研究 加國不再缺席

徐立之稱政府已克服經費問題 將在下階段全力參與 並表示圖譜將有助人類更健康長壽

【本報記者沈丹心多倫多報導】多倫多病童醫院首席基因學家徐立之天昨天說，科學家完成人類基因圖譜順序（草圖），對人類的健康將產生無法估計的影響。他並說，加拿大科學家並未參與前一階段的有關研究，但是人類基因圖譜的下一步研究工作，加拿大科學家肯定不會缺席。

作為加拿大人類基因研究組織的主席，徐立之昨天對人類基因圖譜順序（草圖）的完成予以極高的評價。他說，昨天公佈的科學報告標誌著科學家們已經跨越了一項人類基因研究的重要階段，這是世界上很多科學家多年努力的結果。

他說，人類疾病主要分成兩大類，一是遺傳性疾病，也叫基因性疾病，它主要取決於遺傳基因因子的變化；另一類是感染性疾病，它主要取決於外部環境的變化。多年來，科學家們一直在尋求解開基因與疾病關係的謎底。在人類完成基因圖譜順序（草圖）之前，有關的研究只能停留在簡單的疾病這一步，不過今後將能進入複雜性疾病的研究，如糖尿病、心臟病等這類死亡率頗高的遺傳性疾病，人類可以了解它們的致因，進而治療它、預防它。此外，有了人類基因圖譜順序（草圖）後，科學家也可以解開基因與感染性疾病的關係之謎。

有人說，人類因此可能活到一千二百歲。然而徐立之認為，這種說法不免誇張之意。他說，目前不清楚人類基因是否可以維持千年以上的時間。但是可以肯定地說，人類對自身的基因有了解之後，將來會更健康，更長壽。

如同其他的一些科學發明，人類基因圖譜順序（草圖）的完成，也會帶來一些負面效果。已經有一種說法，即認為一旦事先清楚每個人日後會生何種疾病，那麼可能會引起在就業等問題上的歧視現象，比如有些雇主會不願聘用日後會生大病的人等。對此徐立之認為，在疾病面前每個人都不能倖免。你不是會生這一種病，就會生那一種病。所以從理論上每個人生病的機率是均等的。另外更重要的是，從目前的科學研究結果到實際生活中的應用至少需要五年至十年的時間。在這個過程中，人類一方面對自身的秘密不斷加以了解，另一方面也逐漸接受過去無法接受的事實。同時在這過程中，人類也會相應建立起保護個人隱私的諸多規定。

從事基因研究很多年，徐立之感嘆科學的飛速發展。他說，科學發展的速度使人越來越難對未來做出預測，幾乎沒有人知道十年、二十年以後人類對基因的了解將達到什麼程度，目前的許多預測只是猜想而已。

徐立之表示，人類基因總有三至四萬個，只比果蠅的基因多一倍。但是人類與小小果蠅完全不能同日而語，這就是人類基因的奇妙之處。也是科學家們下一步所要攻克的目標。目前困難的地方是基因圖譜順序還只是草圖，它只是揭示了人類基因的表象。對於基因的功能和特性、它們之間的複雜關係，以及它們如何在人體內操縱著健康或疾病，還仍是不為人知的秘密。

這位加拿大基因研究的領頭人表示，雖然加拿大科學家多年來積極從事人類基因的研究工作，但是由於前階段政府經費不足的問題，使加拿大科學家並未參與前一階段的人類基因圖譜順序（草圖）的研究工作。不過，對於下一步人類基因功能和特性的研究，加拿大科學家將不會缺席，因為聯邦政府和安省政府都已表示將支持這項研究。他並透露，估計全加拿大共有一至二千名科研人員正在從事人類基因的研究工作。

▲維托（左）擁吻妻子索比里娜（右），感激老天給他們意外巨財。（本報記者吳建華攝）

躲雨順手買彩票 獨中1960多萬元

加國單票史上第四高 帕米里夫婦一人決提前退休 一人決放下工作去打高球

【本報多倫多訊】對於居住在旺市的維托．帕米里（VITO PALMIERI）來講，今年的生日可真是獲大禮了。在生日前他與妻子合買的上週五「超級七」彩票，獨中一千九百六十多萬元彩金，也成為加國歷史上單票獨中第四高彩金。

維托與妻子索比里娜．帕米里（SABRINA PALMIERI）昨日一同前往安省彩票局領獎，維托稱，前日是他的生日，他想是有人與他開了一個玩笑。所以夫婦兩人拿到支票後還像不信似的，反覆查看著自己都難以相信的數字。

說來這張巨額彩票真有「神助」，得虧老天相助。話說上週五本地天降傾盆大雨，索比里娜為躲雨而進入WOODBRIDGE購物商場，渾身皆濕的索比里娜看著晚上「超級七」將開大獎，隨手按著老習慣填上七個號碼，其中她選了自己歲數「二十九」，然後想到丈夫週日將滿三十九歲，就填上「三十九」，而週日當天丈夫維托只是三十八歲，偏偏其填多了一歲，徹底改變了命運。結果一票獨中七個號碼。

上週五「超級七」彩金是有史以來第八高獎金，最高彩金是於一九九五九月二日所開的二千六百四十多萬元，但當時有四票博中，論一票中，帕米里夫婦所中的一千九百多萬元，名列歷史第四高。最高一票獨中紀錄是一九九八年三月廿七日，一年輕女子獨中二千二百多萬元彩金。

維托是一自雇瓷磚承包商，索比里娜是辦公室行政人員，兩人中獎後都想改變一下生活，索比里娜準備馬上退休，而維托想著停下生意去打高爾夫球。

多倫多天氣

今天（2月13日） 晴時多雲傍晚轉陰 −5℃ − 2℃

明天（2月14日） 陰偶陣雨 −2℃ − 2℃

後天（2月15日） 多雲偶陰 −7℃ − 0℃

其它城市天氣

渥太華	多霧	−12 ~ −3
滿地可	飄雪	−10 ~ −2
溫哥華	多雲	−2 ~ 7
舊金山	多雲	3 ~ 11
洛杉磯	陣雨	8 ~ 12
紐約	多雲	0 ~ 8
台北	雨天	13 ~ 16
北京	飄雪	−7 ~ 2
上海	雨天	5 ~ 8
香港	陰天	18 ~ 22

警方公布 危險份子①

皮爾郡警方昨日發布公眾安全警示令，呼籲市民提防剛剛刑滿出獄的四十二歲男子Dorian Arthur Spurr（見圖），該男子將重返賓頓市生活。警方表示，該男子在過去幾年犯下攻擊、強姦、性侵犯、非法監禁、威脅、入室爆竊以及在搶劫過程中造成人身傷害等多項重罪，受害人包括年輕和年長婦女。由於這名男子在監獄裡拒絕接受心理輔導，警方認為他重新犯罪的可能性很高。這名男子目前與警方之間訂有一項保證，條款包括不可以購買和飲用酒精類飲品、不可以前往有酒類供應的場所、只能在皮爾郡的範圍內出入以及除非必須工作或者在父母的陪同下，否則，在晚上九時至上午八時這段時間內不得外出。

警方通緝 危險份子②

約克郡警方搶劫案調查科目前正在調查一起持械搶劫案，並通緝二十三歲的男子Shaun Leonard Nash（見圖）。

警方表示，這起劫案發生於本月十日凌晨四時左右，該男子持刀闖入位於央街(Yonge St)與史蒂爾斯街(Steeles St)交匯處附近的一家Esso加油站，威逼著收款亭內一名十八歲的職員交出現金，得手後徒步向著史蒂爾斯街的方向逃走，事件中無人受傷。警方希望知道該男子下落的市民舉報，電話為(905)881-1221，分機7873。

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上 迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

附近買不到世界日報？
請即電(416)778-0888‧發行組

皇家銀行優惠證券
皇家投資服務

網上投資要安心
優惠證券最稱心

皇家銀行優惠證券的互聯網投資服務(NetAction)，能助您無論在何時何地，都可以全面控制您的投資，與及得到最新最快而可靠的投資資料，助您作出明智的決定。更重要的是為您節省金錢，買賣佣金可低至$29.00。

即時開戶，倘若賬戶結存為$10,000或以上，最高可免付$100佣金*。倘若賬戶結存不少於$25,000，除了上述優惠之外，您更有資格參加幸運大抽獎，有機會贏取平治名車一部 (Mercedes-Benz CLK)‡。

免費的普通話及粵語投資講座舉行時間及地點，請參閱以下網頁：
www.actiondirect.com/index.html

詳情請瀏覽我們的網頁或致電華語熱線查詢：
多倫多： 905 764-1288, 1 800 667-8668
溫哥華： 604 668-2688, 1 800 668-8861
卡加利： 403 292-2088, 1 800 981-8812
滿地可： 514 876-8118, 1 800 828-1168

立即
付諸行動

www.actiondirect.com

Kenny Rogers 演唱會 24日多市登場

另皇家博物館四月將展出中國近東古文物 慈善家塔納邦捐贈 展品計一千八百多件 價值逾億

【本報多倫多訊】多倫多安省皇家博物館（ROM，Royal Ontario Museum）排定四月下旬推出加拿大收藏家暨慈善家塔納邦（Joey & Toby Tanenbaum）捐贈的中國、近東和歐洲古文物精品展。

國際知名的鄉村歌手肯尼．羅吉斯（Kenny Rogers）即將於本月二十四日在多倫多登台獻藝。

安省皇家博物館公關李普賢（Lisa Lipkin）昨日就此表示，塔納邦於去年十一月宣布捐贈這批總值超過一億加元的古文物給博物館，館方現已挑選其中一千多件文物，排定四月廿一日至九月三日展出，並定名為「Just Uncrated: Masterpieces from the Tanenbaum Gift」，展覽揭幕式現規劃為四月中旬，但尚未敲定具體日期。

館方指出，塔納邦捐贈品包括一千八百多件中國、近東古文物，其中以雕塑、磁器和銅製文物為主，其中中國文物約有一千件，其年代約從公元三千年前的新石器時代至公元九〇六年的唐朝，跨越年代近四千年；另有近東和歐洲文物，年代約介於公元前五千五百年至公元前一百年，同時還有一百件十九世紀重大事件紀實圖片。

本項展覽將分三處陳列區展出，中國文物將在博物館內雷維展館展區（Herman Herzog Levy Gallery）和史東展區（Louise Hawley StoneCourt），兩個展館均於博物館一樓的亞洲文物展示區。近東和歐洲古文物則在三樓的「地中海世界展館」（Mediterranean World Feature Exhibition Space）。一旦展覽於九月份結束後，這批將和博物館的其他永久館藏一起排期輪流展出。

博物館也表示，幾近全部的中國古文物精品是自古墓挖掘起出，焦點包括約公元五五〇年的磁磚組，這組磁磚上刻有神話中罕見的雙頭鳥，四眼馬和長有翅膀的野豬；三棵五至六呎高的金錢樹，即以錢幣串連在銅製樹枝上；年介於公元前第三至第四世紀的箭頭，以及公元前第六世紀的十個銅製編鐘，這組編鐘年代為公元前六世紀。其他如漢、唐朝陪葬用的馬匹、駱駝和人體像，其年代為公元前二〇六至公元二二〇年、公元六一八至九〇六年。

李普賢透露，安省皇家博物館除舉行此次中國古文物展外，且預定明年八月主辦四川古文明三星堆遺跡文物展（Treasures from a Lost Civilization: Ancient Chinese Art from Sichuan）。

本次展覽「Just Uncrated: Masterpieces from the TanenbaumGift」預定四月廿一日展出至九月三日，查詢電話（416）586－5797，網址 www.rom.on.ca。

至於鄉村歌手肯尼．羅吉斯（Kenny Rogers）預定二月二十四日晚間八時在多倫多梅西（Massey Hall）演藝廳獻唱，他此次來多僅演出一場。肯尼．羅吉斯在來多之前，預定二月二十一日在魁北克演出，並預定三月十二日轉往東詩省登台。肯尼．羅吉斯本次美、加巡迴十四個城市，行程約三個星期。

肯尼．羅吉斯唱紅「賭徒」（The Gambler）、「女士」（Lady）等代表作。他還與「桃莉．巴頓」（Dolly Parton）、「席娜．伊絲頓」（Sheena Easton）等知名女歌手對唱情歌，廣受歡迎。

肯尼．羅吉斯去年秋天才因「Buy Me A Rose」一曲，獲得美國鄉村音樂協會提名為年度最佳單曲，其最近發行的專輯為「There YouGo Again」。出生於德州的肯尼．羅吉斯已經灌錄發行五十八張專輯，全球銷量超過一億張，他曾榮獲四項葛萊美獎（Grammy Awards）、十一項民選大獎、十八項美國音樂獎及十三項鄉村音樂獎。肯尼．羅吉斯多倫多演唱會查詢電話（416）872－4255 或 Ticketmaster（416）870－8000。

安省皇家博物館（ROM）預定四月廿一日推出新展，圖為唐朝陶製仕女像。（ROM 提供）

肯尼．羅吉斯（Kenny Rogers）本月廿四日來多演唱，圖為肯尼．羅吉斯檔案照。（主辦單位提供）

國際車展周五隆重登場

頂尖車廠 高級技術 一百五十款新車亮相 可望帶動買氣

【加通社多倫多電】加拿大國際汽車展將於本周五（十六日）在多倫多「大多市會議中心」（Metro Toronto Convention Centre）及天虹體育館（Sky Dome）舉行，參展單位正緊鑼密鼓，加快腳步，準備在這場全國最大的汽車展中大顯光芒。

這次展覽將是自一九七四年以來，第一次以「國際性」為名，可想而知，現場將有來自世界各國的頂尖、最新汽車款式。另外，媒體注意的是許多場由汽車設計者及大車廠高級人員所舉行的座談會。

展覽對可能因美國經濟衰頹疲軟而生產降低及工作流失的安大略省來說，是一個提供廠商宣傳、促銷的好機會。展覽會總經理湯姆．唐可斯說：「雖然，無可否認的，目前有一些不利因素；不過，也有一些好消息，那就是有越來越多吸引人的產品出現，而加拿大整體經濟也還不錯。總之，不利因素只是短期的事。」

大約有二十五款新車是第一次在加拿大出現；而福特、豐田和鈴木三所車廠的新車更是在美洲大陸第一次展示。豐田將展現一款混合型概念車（即尚未量產的新型車），據說它「既不很像跑車，也不很像旅行車，又不太像轎車」。

鈴木公司將展現一款預計在二〇〇二年推出的新小型車。福特則表示，它的新產品可能使大家驚奇不已，資料來源顯示，那是一款與現行「焦點」（Focus）小轎車基本相同的五門掀背型。

唐可斯說：「現場大約有一百五十款新車，幾乎提供了所有的車型，可以讓大家大飽眼福。」

現場展出的骨董車數目也增加了，還可以買賣，使對骨董車有興趣的觀眾能細看更多的「老式機器」。另外還有一所雷射戲院，戲院大廳中閃爍著雷射光，以及電腦製作的影像。

對於喜歡賽車刺激的人，也可看到一輛時速據說高達六百公里的龐迪亞克新車。

涉嫌向非法組織提供情報 並圖謀持有贓物

妨礙司法 一資深警官被捕

【本報多倫多訊】一名服役二十四年的多倫多警官於昨日被捕，他涉嫌向非法組織提供情報，目前被控妨礙司法、持有贓物等罪名。同時被起訴的還有其六名同夥。

被捕的警官是四十六歲的 Andrew Kostorowski，他曾經在二十三分局工作，警號為七一四零，已有二十四年的警齡。警方不肯透露詳細案情，只是說他向非法組織提供訊息，於昨日上午在家中被捕。目前，警方已經終止支付他的薪水。

另外有六人被同案起訴，其中三人被控圖謀持有贓物和詐騙的罪名，這幾人受僱於一間汽車車身修理廠，涉嫌從事贓車交易。另外三人則被控公眾妨礙的罪名，他們涉嫌蓄意破壞汽車，以達到向保險公司索賠的目的。

警方是在去年初開始調查這起案件的。有消息說，這名警官從去年秋季就開始被停職審查了，當時的說法是請病假。除此之外，這名被捕的警官還與一名脫衣舞孃有關聯，這名脫衣舞孃曾經在去年為幾名五十二分局的警官表演。

音樂演唱會18日登場

【本報多倫多訊】加拿大全國音樂比賽協會多倫多分會將於二月十八日星期日下午三時假[illegible] Michael's Choir School（66 Bond St., [illegible]ronto），舉辦「[illegible]音樂演唱會」。

首先將由十二歲的全省比賽優勝者程芷若表演[illegible]德布西的 Brouillards 的前奏曲，隨後由二十[illegible]歲的 Benee Winick 演唱三首女高音獨唱[illegible]。第三個節目由十七歲的全國比賽優勝者鄭[illegible]斌表演[illegible]，曲目包括聖桑的狂想曲與[illegible]國近代作曲家梅相的作品。壓軸戲為鋼琴、[illegible]提琴幾大提琴的三重奏，演奏布拉姆斯的第[illegible]號作品之第一及第二樂章。入場券：成人十[illegible]，[illegible]老幾兒童五元。當場發售或洽會長 vivi-[illegible] bailey，電話：(416)441－4072。

舊車買賣 24日有講座

【本報多倫多訊】東[illegible]社區中心北約克辦事處將舉行國語新移民買賣舊車講座，內容包括出售舊車的程序，選購二手車的注意事項等。

日期：二月二十四日。時間：上午十時至十二時。地點：東南亞社區中心北約克辦事處 648 Finch Ave e. 2/F #5 電話：(416)362－1375[illegible]小姐洽。

涉七案件 遭通緝慣竊落網

【本報多倫多訊】皮爾郡警方日前逮捕了一名三十二歲的列治文山市男子，他涉嫌七次入室爆竊，作案場所遍及大多地區。在一次追緝過程中，為了逃跑，這名男子幾乎用車撞倒一名警員。嫌犯目前被控入室爆竊、危險駕車和持有贓物等多項罪名。

警方表示，他們在上周六（二月十日）凌晨一時五十分展開搜查行動，在嫌犯位於列治文山市的家中逮捕了三十二歲的 Panagiotis (Peter) Aronis。該嫌犯從去年十月二十日開始犯案，當日，他連續潛入數家位於密西沙加 Cawthra Road 的商用物業內盜竊，搬走部分電腦設備。

去年十一月，這名男子又前往萬錦市作案，從幾間辦公室內盜走辦公設備；今年一月，嫌犯在前往皮克靈作案的時候被警方發現，在拒捕過程中，這名男子竟然置一名警員的生死於不顧，幾乎駕車將對方撞倒，幸好這名警官及時閃避，才沒有造成傷害。當時，警匪之間曾經發生追逐，但由於嫌犯在駕車的時候太危險，警員不得不終止了追逐。

嫌犯目前被控七項入室爆竊、圖謀入室爆竊的罪名，除此之外，警方還起訴他危險駕駛、擁有贓物和持有盜竊工具的多項罪名。

坐霸王車又開槍 兩男子被逮

司機凌晨遇惡客 開車撞斷歹徒的腿 兩嫌被控謀殺未遂

【本報多倫多訊】皮爾郡警方於上周日凌晨逮捕了兩名男子，並控告他們謀殺未遂。二人涉嫌拒付計程車的車資，還毆打計程車司機，糾纏中更對著汽車開了一槍。為了保命，司機開車撞斷一名嫌犯的腿後逃走，並隨即招來警察，將兩名嫌犯逮捕。

警方表示，事發於上周日（二月十一日）凌晨四時二十分左右，兩名男子搭乘計程車由多倫多前往密西沙加的 Fieldgate Drive。到達目的地後，二人竟然不付車資，想用手[illegible]去。

三十三歲的計程車司機不滿二人的行徑，將車停在路邊，與二人理論。結果，蠻不講理的兩名男子竟然伸手打這名司機一記耳光。

而在司機自認倒楣，打算駛離的時候，嫌犯居然[illegible]朝計程車開了一槍。

為了逃命，司機開車撞向其中一名持槍的男子，將其腿部撞傷，之後逃離現場並及時報警。十分鐘後，警方趕到現場並找到了兩名嫌犯，二人試圖逃跑，無奈腿部傷痛難忍，最終被擒。

涉案的兩名男子分別為二十歲的 Dejan Gligoric 和 Andre Wilson。前者目前仍要留在醫院療傷，出院後將被收監，警方控告他謀殺未遂、擁有和使用違禁武器等多項罪名。

後者則被控詐騙交通費、持有違禁品和妨礙警務的罪名，由於承諾將在三月十四日出庭，他已經被釋放。

宣明會定情人節為助養兒童日

【本報多倫多訊】明天（十四日）是情人節，世界宣明會與多倫多美加華語電台將這一天定為「助養兒童日」，通過當日電台的節目呼籲華人向第三世界的兒童獻愛心。

助養兒童計劃是世界宣明會一個頗有效果的援助計劃。透過這項計劃，一些生活在貧困國家的兒童能夠因此受到教育，日後承擔起養活家人的責任。還有一些受助養的兒童，長大成人後回饋於社會。

在二月十四日這一天，從早上八時開始至午夜十二時，雖然美加華語電台的所有節目都會如常進行，但是在每個節目中都加進了有關助養兒童的環節。各個節目的主持人屆時將呼籲聽眾，參與世界宣明會的兒童助養節目。世界宣明會將安排工作人員接聽有意助養者打進來的電話，世界宣明會的號碼為：905－508－3030。

公益金開闢情人節上網線

點選卡片傳心語 贊助者即捐一元二毛五 幫助受虐婦女兒童

【本報多倫多訊】請立即上網給你的愛人或親人送上情人節賀語，大多市公益金組織開出一條情人節上網線，這筆上網費將捐助給加拿大受虐待婦女和兒童。

大多市公益金主席戈登（Anne Golden）說：對於大多數人來說，情人節是一個值得和大家生命中特殊的人一起慶祝的日子。但對於一些受虐待婦女和她們的孩子來說，其現實意義卻是不同的。所以公益金開闢這個情人節上網活動用於幫助那些加拿大受虐待婦女和兒童。同時也希望此次活動能對其他團體有積極的影響。

昨天早晨，公益金已給它的支持者開出了一條濾過病毒的情人節上網線，網址是 www.clickforunitedway.com。支持者每上網發出一個情人節賀卡或一句情人節問候語，贊助者將捐出一元二毛五。通過該網發出五次情人節問候的捐助將可使一個受虐婦女在暴力避難所度過一夜。公益金鼓勵人們多給朋友和同事發情人節賀卡及問候，這樣才能籌措到更多的資金。

加拿大IBM公司為活動無償提供了技術贊助。此次活動將在二月十四日午夜結束。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

- 7:00am 新聞匯訊(重)—CFMT(4)
- 7:50am 國語新聞報導(重)—新時代電視
- 8:30am 香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
- 10:20am 天地豪情(六十二集)—新時代電視
- 11:05am 新聞透視—新時代電視
- 11:30am 都市閒情—新時代電視
- 12:10pm 兒女情長(二十二集)—新時代電視
- 1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
- 1:55pm 門氣一族(二十集)—新時代電視
- 3:30pm 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
- 4:00pm Mackenzie 萬信運財新世紀—新時代電視
- 5:05pm 太平天國(五十集)—新時代電視
- 6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
- 6:25pm 星雲說論—新時代電視
- 6:30pm 命轉情眞(二十集)—新時代電視
- 7:20pm 快趣英語—新時代電視
- 7:30pm 粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視
- NBA Basketball: Toronto Raptors at Cleveland Cavaliers—TSN(26)
- 8:30pm 騙中傳奇(二十集)—新時代電視
- 9:00pm 新聞匯訊—CFMT(4)
- Only You(電影)—City(57)
- 9:25pm 亞洲電訊傳眞情—新時代電視
- 9:50pm 動物大搜尋—新時代電視
- 10:20pm 全線大搜查—新時代電視
- 11:00pm 傳媒春秋—新時代電視
- 11:30pm 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視
- 12:30am 大城小聚(重)—新時代電視

《社區看板》

頤康中心辦耆英新春聯歡

【多倫多訊】頤康中心與城北華人基督教會，為推廣及發展耆老服務及活動，將於廿一日（星期三）上午十時至十二時，假座城北華人基督教會（列治文山灣景道九六七〇號）為烈市區內耆老舉行新春聯歡會，同慶新春佳節，與眾同樂。

是日節目內容豐富，並備茶點招待。歡迎區內人士及其家庭成員參加，費用全免，但請預先報名登記，以便預留座位。如需交通服務方能參加者，可特別安排交通接送，但名額有限，請早登記：車費每位三元五角。

報名及查詢，請致電頤康中心416－321－6333內線389（雷姑娘）或內線298（盧太）聯絡。同時亦可與城北華人基督教會905－884－3399（龐太）登記。

號角月報講座：親子溝通

【多倫多訊】號角月報與多城播道會（福音中心）聯合舉辦社區講座。

日期：二月廿三日（星期五）。

時間：晚上八時至九時卅分。

題目：親子溝通OAC。

內容：如何與青少年子女溝通？

地址：1220 Ellesmere Rd., #27, Scarborough（近Midland輕鐵站）。

查詢電話：(416)293－5856。

越棉寮華協各興趣班招生

【多倫多訊】由安省越棉寮華人協會開辦的太極班、卡拉OK時代曲班、粵曲興趣班、健康排舞班及汽車保養班現正招收新生。上課時間是逢星期五、六或日。上課地點：本會大堂，地址是登打士西街三百五十號。

有興趣人士，請於每日上午十時至下午三時致電（416）593－0803與林小姐登記。

活賢社區徵扶老義工司機

【多倫多訊】活賢社區中心現招募接送長者看病的義工司機。該服務主要是為一些有需要交通接送服務而本身又是體弱和缺乏親友照顧的人士服務。義工可使用本中心的車輛提供服務。我們的服務使用者需要您的支持。

義工須每星期能在日間至少提供三至五小時的服務，並持有效的駕駛執照和良好的駕駛紀錄。有意者，請致電活賢義工部：(416)469－5211內線109。

HOMELIFE METRO Realty Inc. －Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95％分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

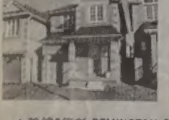
MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230－8826 (416)293－5093
▲萬錦5年新 REMINGTON 靚屋31萬餘 4大睡房雙車房 WALK－OUT 土庫近太古。

JOSEPH LAM * 林 (416)293－5093
▲美麗夾丹福獨立磚平房三房完土庫實淨光猛交通學校購物方便名樣齊。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)562－6228
▲士嘉堡三睡房獨立屋環境優靜背向公園完成土庫開價二十一萬五仟。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293－5093
▲BAY/GERRARD 豪華2睡房柏文2浴廁太陽房約1100呎連車位儲物室價22萬餘。

JENNY PANG * 彭 (416)293－5093
▲全磚半獨立屋，三房兩廳，柚木地板，完成土庫有廳房浴室，售十八萬九千。


RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293－5093 (416)492－0895
▲萬錦2年新 REMINGTON 全磚屋25萬餘 約1700呎3大睡房高級雙門入口。

SAIFOO LAU * 劉世傳 (416)816－9323
▲密西沙加信和廣場靚地舖 750 呎地點正 合各行業售價平5萬餘請即約看。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293－5093
▲萬錦市獨立屋一年新四睡房三廁主人套房全鋪木地板光猛向南售二十餘萬。

MARIA CHAN * 陳藝怡 (416)293－5093 (416)699－4262
▲全酒牌雜碎館，84 座位，價只 9 萬餘，在中西區。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609－2204 (416)293－5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售4睡房4廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會35萬8。

本報25周年慶 徵選「世界之友」

入選者可獲贈精美紀念品 並有機會贏得阿拉斯加旅遊大獎 活動24日截止

【多倫多訊】慶祝世界日報創刊廿五週年紀念，本報特舉辦公開徵選廿五位「世界之友」活動。凡本報讀者或廣告客戶等，能提供與世界日報或與廿五數字有密切關係者均可參加，如被選中除各可獲紀念獎牌及精美獎品外，更可與一位朋友參加世界日報定三月十二日（星期一）在太古金王朝酒樓舉行的盛大社慶聯歡晚會，有機會贏得阿拉斯加豪華郵輪雙人七晚旅遊大獎。

「世界之友」徵選活動將至二月廿四日截止，徵選項目可參考刊載世界日報上之徵選表格廣告，參加者填寫好表格剪寄或傳真至世界日報（415 Eastern Ave. Toronto Ont. M4M 1B7），就可參加徵選。徵選標準以最接近條件為原則，由世界日報作最後抉擇。

被徵選中的廿五位將被邀請參加三月十二日在太古金王朝舉行之世界日報社慶聯歡晚會中接受頒獎。社慶晚會節目豐富，除有豐盛佳餚外，更有歌唱、特技、舞蹈等表演節目，並有幸運大抽獎，大獎包括阿拉斯加豪華郵輪雙人七晚旅遊，卡拉OK機，精美電器等獎品。

「世界之友」徵選獲許多贊助，包括：白金贊助：皇家銀行財務金融集團，咸氏金融有限公司咸生林，金王朝酒家，英皇學院，萬利達卡拉OK機總代理，國際遊家太極拳社，假日郵輪。金贊助：大都會廣場，立刻紙業公司，美姿舍。友情贊助：多倫多台商會，雅柏電器，遠東電業，Balmoral 公開公司，沾仔記麵食，2000攝影，電器行，光華銀行，華洪食品，誠信理財集團，泰聯貿易有限公司，密西沙加華人專業協會，Yamaha Music Gallery，伍子明風水命理家，元泰家電中心，多倫多佛光山，天才小子學習中心，國華超市，Tunnel 卡拉OK，加拿大東亞銀行，誠信地產有限公司，佳利食品，Seba med，達英國際學院，文華自助餐廳，伍昌地產劉彼得，Lems 印刷公司，多倫多雅賢獅子會。擬牌贊助：先鋒玻璃鏡有限公司。

真精天然薑母茶 美味健康

可驅風、暖胃 舒緩感冒不適 標叔代理

【多倫多訊】加拿大獨家總代理標叔貿易有限公司又一新貢獻——真精天然薑母茶：分為即沖即飲真精天然薑母茶及特強口味真精天然薑母茶兩種。

本產品選用上等鮮薑，用現代科學方法製成，能保持鮮薑的色、香、味不變，是一種芬芳性，開胃潤喉的天然美味飲品。

真精天然薑母茶具驅風、暖胃、溫中逐寒、預防傷風、舒緩消化不良、感冒不適、行氣止痛、回陽通脈的功效。該產品分為二百五十公克及二百八十公克兩種。

真精天然薑母茶為一即沖即飲之產品，冷飲及熱飲皆宜。該茶可沖熱水飲用，亦可加上豆漿。真精天然薑母茶又可與鮮乳混合，亦可加入豆花湯飲用，誠為一美味可口的天然飲品。

真精天然薑母茶之成份：包括冰糖及薑等。

讀者如欲查詢該茶之資料可致電客戶熱線，加拿大獨家總代理，標叔貿易有限公司，電話：（416）298-6789。

↑圖為真精天然薑母茶普通裝及特強口味兩款。（標叔提供）

↑圖中人物分別為：左一周觀善女士（大會主席），左二為 Frank Scarpitti（萬錦市副市長），左三為吳建忠醫生（FCCM主席）左四為 Elanor Caplair 女士。

加華聯會舉辦千禧海報設計賽

萬錦市府提供活動資金 獎金獎品豐富

【多倫多訊】為慶祝千禧年，萬錦市及萬錦市加華聯會特別舉辦千禧海報設計比賽，以千禧年為主題，透過不同媒介的藝術創作，以海報形式自由發揮個人對藝術的創作天份。為此，萬錦市政府提供一筆款項作舉辦慶祝活動的資金。（FCCM）萬錦加華聯會籌劃出這項海報創作比賽的特色為：

1. 四歲以上安省居民都可以參加，不限國籍，使活動具有普遍性。2. 可行性：參賽者不須花費太多，也不要什麼特別工具。3. 發揮性強：用一幅畫可以代表很多事物。4. 展出時間性長。

所有參賽作品所表現的內容包括表揚人類過往的成就、向未來的挑戰、代表社區及各方面的歷史與發展及各族裔文化的特色、貢獻。

參賽組別分初級、中級及高級組，每組將選出三名優勝者，每名優勝者除得到獎杯外，並可獲豐富獎金或獎品。詳細情形請到 4350 Steeles Ave. E. Unit207 至 215 Market Village Shopping Centre。

黃仁傑醫師 介紹種牙療法

集合醫學技能及現代科技 填補牙牀空隙新方法

【多倫多訊】種牙是一種近期頗為流行的牙齒治療方法。黃仁傑醫師表示：顧名思義，種牙是將人造牙「種」在牙牀骨內。牙齒因不同原因，例如牙周病、蛀牙、牙齒崩裂等問題而鬆脫或被除掉。以往填補空隙的方法包括活動牙托或牙橋，但現在漸漸許多人選擇種牙，原因如下：

一、活動牙托雖然經濟，但因為它的活動性，令牙托容易鬆脫，而牙托的基板也帶來部份阻礙。

二、牙橋需要前後的基牙牙冠切磨一部份，而基牙有病損時，就要拆毀牙橋。

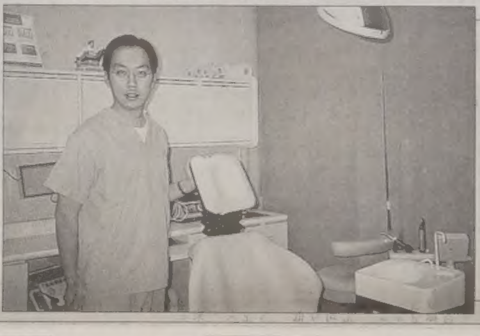
三、種牙後的假牙和真牙並無太大分別，因為代替牙腳的螺絲藏在牙牀骨內，所以和真牙感覺大同小異。

種牙大概可以用作以下用途：

一、填補一隻或數隻牙的空隙；二、支撐活動牙托；三、固定填補全副牙齒（全口缺牙狀況）。

每個種牙過程都需要經過兩個步驟。第一是種螺絲手術，第二是鑲牙。因為每個人的牙牀骨構造都不同，而且牙骨的多少或長闊能大大影響螺絲的種妥，所以在手術之前，牙醫要先用X光或其他方法來量度牙牀骨的體積。若是沒有足夠牙牀骨，可能需要先造牙骨栽植和移植手術。通常經過種螺絲手術後，需要大約四至六個月的康復時間，讓牙牀骨與螺絲能夠融合而堅固起來，然後才能鑲牙，安裝過程頗為簡單，不過需要很多不同的儀器。總括來說，種牙集合醫學技能及現代嶄新科技於一身，帶給我們另類填補牙牀空隙的方法。

牙醫黃仁傑預約電話（九〇五）八八二-〇〇二六。地址：420 Highway 7East. Unite。



↑圖為牙醫黃仁傑及他的診所。

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice – President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視「投資心得」節目主持人
（逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙頻道播放））
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
◎ 策劃管理個人投資組合
◎ 高息儲蓄
◎ 債券
◎ 增長股
◎ 互惠基金
◎ 註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 地鐵站·滿地可銀行總行大廈 30 樓）

Rudi Scheness 前移民簽證官
Rudolf Kischer 移民上訴律師
Sunny Bai BE, MBA, PHD
Harry Mueller 前移民簽證官
加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理
► 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
► 企業移民，投資移民，自僱移民
► 家庭團聚移民（申請父母，配偶，子女等）
► 企業移民取消條件
► 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
► 返加證申請
► 旅遊，商務，學生簽證身份轉換
► 美國 L1 簽證轉加拿大綠卡
您需要求職嗎？本中心推出就業服務 2000 計劃，請速致電查詢
中心特點
• 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務不成功不收費
• 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
• 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
• 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
• 與全球最大的華人網站一新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄
網絡聯絡：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 洛陽 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫
聯絡方式
電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: colbs@sprint.ca 中心主頁：www.colbs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, One Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官員業總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別，已成功協助一千多華人留學，定居加拿大。
移民簽證、上訴服務
◆ 擔保配偶、未婚、父母移民 – 服務至中國親人，免面試率高
◆ 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證 – 取件快速，公證全面，政府認可
◆ 移民被拒個案上訴 – 成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆ 投資移民經濟快捷 – 全加拿大投資金額最低
◆ 企業移民免投資資金 – 協助做企業計劃書
◆ 獨立（技術）移民申請 – 面試輔導資料全面有效
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆ 中國留學生簽證快捷辦理 – 目前全中國簽證率最高
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT 可代培後錄取入大學、MBA – 有機會獲免學分及免入學申請費
◆ 精於被拒留學簽證重辦，上訴 – 至今成功率95%，信心十足
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑 – 良好語言環境，節省學費，利於申請移民
本中心在中國歷年成功辦過150人到加留學，成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax: (416)321-9065
深圳代表處 Tel: (0755)3699788 廣州代表處 Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁 www.cc-education-visa.com

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

喬治 卡特
GEORGE N. CARTER
B. S, M. A., M.A., LL. B.
具20餘年承辦成人及青少年刑事案件經驗。
專為各種疑難刑事案件辯護及上訴
—謀殺—搶劫—盜竊—傷人—偽造
—詐騙—襲警—拘捕—性騷擾
—毒品案及各類刑事案件
免費 45分鐘 初步諮詢
國、粵語者
(416) 330-5493
OFFICE: (416)9648242 FAX: (416)9640823
TEL: (416)481-2106
100 Richmond Street West Unit 414
(Downtown 近央街) TORONTO, ONT. M5H 3K6
刑事法大律師

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
擔任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West,
Suite 200, Toronto,
Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
ST. CLAIR AVE. W.　YONGE ST.　國際移民
聘業務代理
歡迎來電或垂訪多倫多最大規模的移民留學中心

美加移民
技術移民　親屬擔保　自僱移民　投資／企業移民
學生簽證　工作簽證　考察簽證　結婚／未婚擔保
被拒上訴　美國簽證　返加證　簽證延期／轉換
入籍申請　翻譯公證　協議離婚　單身公證
獨家提供 魁北克技術移民中專以上學歷，半年以上工齡，年齡 23－35 歲
中國辦事處：北京 上海 大連 廣州 福州 武漢 重慶 成都 西安
大律師主理！數萬個成功案例！
華人助理：John Q. Zou（鄒強）電話：(416)862-2121
中文熱線：(416)258-1188　傳真：(416)498-3336
Suite 2000, 390 Bay Street, Toronto ON M5H 2Y2 (Queen / Bay)

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場 G 層
加拿大移民專業公會會員 OPIC

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East,
Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311,
Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民　投資移民　企業移民　自雇移民
家庭生意　親屬移民　結婚擔保　未婚擔保
住家保姆　學生簽證　工作簽證　簽證延期
美國簽證　回加許可　追移民紙　困難入籍
難民申請　被拒上訴　人道移民　部長特許
聆訊保釋　刑事訴訟　刑事洗底　意外索賠
交通告票　錢債索賠　公司註冊　生意買賣
房屋買賣　合同契約　分居協議　結婚協約
協議離婚　代寫遺囑　更改姓名　單身證明
擔保書　委托書　翻譯公證　駕照認證
◆ 太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證
◆ 投資企業移民僅$50000 加元不要求學歷英文
◆ 中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆ 特設專家組快速辦理協議離婚$260 起
◆ 學生多次往返簽證 100% 成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501 室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00　周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

舊經濟股帶動 多三百漲42點

北美股市全面揚升 市場預期美聯準會將宣布減息

【加通社多倫多電】北美各大指數星期一全體報升。在舊經濟股帶動之下，多倫多股市三百綜合指數升四十二．三二點，收八千九百九十九．九三點。

美國聯準會主席葛林斯潘將於翌日（星期二）在國會發言，市場共識是葛氏將發出「會進一步減息」的訊息。另一方面，經濟放緩跡象日漸顯著之餘，加元也便一瀉再瀉，星期一瀉近半美分，收六十五．七二美分。

Scotia Capital Markets 外匯交易總監史提夫．伯勤認為：「加元蓄勢下挫已有一段日子……加元的基本問題，在於美國經濟放緩到這種地步之餘，加拿大經濟也必將步其後塵，而加拿大央行亦必須採取急進行動」，即大幅減息。

多倫多股市十四類股之中，十類報升。升幅最大是公司集團類；跌幅最大是公用類。股價上升公司五百六十一家；下跌公司五百〇九家；二百三十八家不變。總成交量一億五千〇九十萬股；總成交額二十八億七千萬。

TSE全力推動 向全球制度看齊 多股14類指數 明年減為十類

【多倫多訊】據報多倫多證券交易所（TSE）將由明年開始，在美國 Standard and Poor's Corp. 協助之下，把原本的十四個分類指數減為十個，以便向以至全球新興制度看齊，同時為新興投資工具「exchange－traded funds」（ETFs，指數掛鈎基金）鋪平道路。

據《環球郵報》報道：紐約 S&P 是在去年年初與多倫多證券交易所簽訂協議，代管交易所一切指數的。該公司加拿大指數管理部門總監格雍．杜迪說：「大家愈來愈意識到，需要有一個全球化的分類標準。」

一九七七年開始實施的多倫多證券交易所現時十四個分類是：財經服務類、工業產品類、石油與天然氣類、公用類、通訊與傳媒類、消費產品類、金屬與礦產類、公司集團類、金與貴金屬類、商業類、管道類、運輸與環境類、紙與林木產品類，以及房地產類。而根據新制度，十個分類如下：能源、物資、工業、非必須消費產品、重要消費品、健保、財經、資訊科技、通訊服務、公用。

業界共識是：十四分類制度已經過時，而且其間出現很多不合理情況——例如網絡設施巨擘 Nortel Networks Corp. 之與化肥公司 Potash Corp. 同列入工業產品類之內，以及很多類別都出現一家公司獨大並左右該類別指數的情況。

杜迪又指出：「加拿大（商業）很多變遷，都未能在這十四分類制度之內反映出來。例如科技類之兩大類別——軟件類與硬件類，現時是混同在工業產品類之內，另外電話公司又要與各種公用公司擠在一類之內。」

除了「舊制度過時」這因素之內，推動這次革新的一大動力，是新近開拓的「ETFs」即指數基金市場。多家行業巨頭例如 S&P、MorganStanley Dean Witter & Co.、Dow Jones & Co. Inc. 等，都紛紛把本身制訂的各種指數之基金經營權，售賣給各家投資公司，以便後者成立各種指數基金以應市。

Dow Jones Indexes 指數編輯約翰．普萊斯博指出：「現時指數基金大受歡迎。」據他估計，全球指數基金市場現時總值三十億美元，相比於美國互惠基金市場之總值數兆元，「可見增長潛力實在巨大」。

渥太華房價漲幅冠全國

【加通社渥太華電】據加拿大統計局昨天報告，連續六個月之內，渥太華——赫爾地區之新屋價格月份漲幅，領先全國其餘地區。

這份報告指出，該區十二月份新屋價格比去年同月增長百分之十二．九，另外比十一月份，也增長百分之一．四。至於房價如此大幅上揚的原因，包括需求強勁；土地、勞工以及建材之價格高企。與之相比，全國其餘地區十二月份新屋價格，比去年同月增長百分之二．四，比十一月份增長百分之〇．一。

安省財政狀況全國最佳

【加通社多倫多電】Fraser Institute（菲莎學會）昨天發表報告指出，以減稅與削支等財政準則衡量，安大略省在全北美各省、州中居第三位，在加拿大七個省中高踞首位。

菲莎學會是項指數每兩年更新一次，根據十五個變數制訂而成——其中包括支出習慣、政府歲入以及稅務政策等。除安大略之外，居第二位的加拿大省份亞伯達，也居全北美第九位；另外卑詩居全國各省榜末之餘，更在全北美各州、省之中，居於末席。今年的指數，未有把緬尼托巴、新斯高沙與新布朗士維克計算在內，因為這些省份最近舉行了省選，並且帶來政府更替。

Loews 傳遭收購 一度暫停交易

【加通社多倫多電】市面傳出連鎖影院集團 Loews Cineplex Entertainment 可能被收購的消息，該公司股票昨天因此在紐約股市與多倫多股市一度中止交易，其後恢復進行。Loews 管理層迄今未有發表任何消息。

紐約證券交易所宣佈：「由於本交易所要研究該公司正要改組的消息」，因此讓 Loews 中止交易。多倫多證券交易所亦馬上跟進。

據業內流傳：Onex Corp. 執行長傑利．薛華有意進軍電影院行業；又說他有意與洛杉磯投資公司 Pacific Capital 與 CapitalManagement 聯手收購 Loews，以便與其本身擁有百分之五十股權的影院連鎖店 Galaxy Entertainment 合併。

Loews 策略關總裁敵略．特克說：「（兩證券交易所）要研究本個股(Loews)，可能是因為預期今天下午（Loews）會有公佈發表，不過並沒有。」該公司規模居北美第二位，現時正因前一段時期大量增建超級影院，而陷於破產邊緣。

BCE 斥資三千萬 成立融資公司

【加通社多倫多電】電訊巨擘 BCE Inc. 與屬下無線通訊公司 BellMobility 星期一宣佈，斥資三千萬元以設立融資公司 BellMobility Investments (BMI)，專替無線上網與數據行業籌集研發資金。

新公司執行長泰德．馬森莫夫斯基在公佈中說：「BMI 將集中作有限宗數的投資……最初投資範圍會包括定點服務行業，以及網絡為本的無線應用行業，例如提供文娛節目的行業等。」

金融簡訊 2001年2月12日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	8,999.93	↑42.32	8,957.61
紐約道瓊指數	10,946.77	↑165.32	10,781.45
加幣兌美元	0.6572	↓0.0049	0.6621
盎司黃金(美元)	261.30	↑1.50	259.8
一年期固定房貸*	7.20%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	7.75%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.25%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

*最低房貸利率

《投資焦點》減息行動蔓延 各國爭相跟進

●自從美國聯準會在年初開始第一輪減息行動後，世界各國都紛紛緊跟。很多國家希望提早減息，可避免美國所出現的經濟放緩現象。美國及加拿大在上月減息後，英國、澳洲、日本及韓國都紛紛在上週調減其主要借貸利率。目前只有歐盟央行暫時按兵不動，預期歐盟央行在不久亦會加入減息行列。

在上半年經濟增長放緩及邊緣利潤回落的影響下，股票市場亦受到牽連。上週標準普爾五百及多倫多三百指數，都雙雙下跌超過百分之二。至於科技股雲集的納斯達克指數，更出現一次極為震撼的轉變。在上年都曾一度急升的納斯達克指數，在上週狂瀉接近百分之六。現時跟年初開市時之水位已沒多大分別。期貨價格方面亦相當疲弱，尤其是黃金更跌破二六〇美元一盎士。加上能源價格廣泛下落，導致加元再度下跌。上週加元下跌百分之〇．七至一．五一美元。

新一輪加拿大經濟數據顯示，加拿大央行在未來的幾個月內，將會再減息。但短期內將不會採用美國較急進的手法。加拿大一月份就業報告與調低利率政策十分吻合，就業機會輕微增加七百份，失業率稍為上升至百分之六．九。但這並不代表加國經濟出現呆滯。事實上，部份在上週公布的數據較預期為佳。如一月份新建房屋創六年來高峰；而建築許可證數字亦十分強勁。雖然本土需求沒有出現退減跡象，但製造業方面因美國放緩則受到較大打擊。

雖然美國上週沒有公布較重要的經濟指標，但新一輪數字則仍然指向較弱經濟活動。美國聯準會近日在調查中，發現自九〇年衰退以來，銀行借貸標準收緊得相當快速；私人企業解雇員工消息，在上月創新高峰；首次失業金申請亦慢慢的上升。連鎖店及零售業為清除聖誕剩餘之商品而作出大規模的清貨大減價行動，一月份總銷售因此有所增加；但對未來之盈利則有損無益。

在美國經濟增長持續放緩的環境下，華盛頓推行的減息動議相信更易令人接受。因此，美國總統布希上週在國會推出一點六兆美元之十年減稅計劃被人看好。

利時證券潘啟耀

InfoSpace 股價暴跌 裁員250人

【加通社多倫多電】總部設在華盛頓州的 InfoSpace，幾年來股價暴跌逾百分之九十七之後，已於星期一宣佈裁員二百五十人：等於雇員總數百分之二十，並表示希望能夠在今年內轉虧為盈。

自從該公司於上月底宣佈低於預期的業績之後，股價至今已跌至不到四美元——該公司五十二周高位是一百三十美元五角三。

本國科技巨頭 Nortel Networks 曾於一九九九年底，InfoSpace 股價約四十三美元之際，以百分之八十的 Sunaide Inc. 股權換購 InfoSpace 價值三億五千六百萬美元股票——時至今日，該批股票已跌至只值四千萬美元。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢・貸款申請
加拿大稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場滙豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁 Irene So M.B.A. C.M.A. C.F.A.
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

入籍移民翻譯專家
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國、粵、台、英語查詢電話：(416) 609－8828 (6線)
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisnl－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

JURIANSZ & LI BARRISTERS & SOLICITORS 律師行
李時雄律師 Simon Li 國語、粵語
徐力行大律師 H.Keith Juriansz 國語公証 助理Cindy (內線233)
移民法律 公司註冊 工商業務 遺囑授權
地產買賣 商標登記 商場轉讓 遺產管理
分居離婚 交通受傷 商業官司 遺產糾紛
法庭訴訟 解僱賠償 租約糾紛 跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709
Xerox Tower, North American Centre
North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel:(416)226-2342 (內線234)
Fax:(416)222-6874

加中移民法律中心 王彥移民律師事務所
George Lee 資深移民專家
Wong Ian 律師協會公認之移民專家律師
Hamza Kisaka 家庭法律師
協議離婚 $668
難民申請 $668
有限公司註冊 $668
電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills, 教堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請 民事訴訟 商業契約
回加許可 商業糾紛 公司註冊
公民入籍 家庭法律 商標登記
工作許可 地產買賣 海外公司
旅遊簽證 銀行按揭 海外信託
移民上訴 租務法例 遺產事宜
本事務所提供國、粵、台、上海及英語服務
如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

李輔新律師樓 中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR. (夾 MIDLAND)

李衛名律師 RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗) 新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案 ・醉酒駕駛 ・傷人案 ・青少年罪犯 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・詐騙 ・案底取消
家庭案件：・協議離婚 ・財產案 ・宣誓公証人 ・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416－733－0330 FAX: 416－250－1818
E－MAIL: moyal@idirect.com

FUTUREWAY 移民服務
專業辦理
投資移民、企業移民、自顧移民
親屬移民、自費留學
人道居留、短期簽證轉身份
翻譯公證文件，以及新移民安家服務
地址：530 DUNDAS ST. W. 206 室 TORONTO, ONT. M5T 1H3
電話：(416)591－6580, (416)407－2438 (晚)
傳真：(416)595－1039

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
(近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上)

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9810 寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd. 豐業移民
移民省錢又迅速 唯有豐業做得到
特快：回加証 單身公証 文件翻譯及公証 觀光轉學生簽証 學生轉觀光簽証 各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民 父母/結婚/親屬移民 商業移民取消條件 公民入籍申請 經濟擔保
台・國・粵・英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

道然法律事務所
道然先生：加拿大律師協會會員 中國高級律師、法學家
法律服務範圍
移民難民 公司註冊 房東房客 離婚改名
交通告票 民事刑事 各類合同 遺囑遺產
多種簽証 入籍返加 取消條件 文件翻譯
兩大法系★全面服務
加拿大法律・國際私法・中國法律
Toronto Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy), Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6
Tel:(416)299-0123 or (416)886-0638
取消條件 → 一條龍服務

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321－0367 FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992・廣州(020)8767－7677

吳諸煌 律師 GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼語交談）
・生意轉讓 ・房地產買賣
・移民申請 ・分居及離婚
・入籍回加 ・經濟擔保書
・公司註冊 ・授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7 (近 KENNEDY RD. 以東) TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8660
1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G (DIXIE PARK) TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204